

341 EQ
DUAL CHANNEL 15 BAND EQ 2/3 OCTAVE
GRAPHIC EQUALISER

351 EQ
SINGLE CHANNEL 31 BAND EQ 1/3 OCTAVE
GRAPHIC EQUALISER

355 EQ
DUAL CHANNEL 31 BAND EQ 1/3 OCTAVE
GRAPHIC EQUALISER

MANUEL D'UTILISATEUR

GENERAL:

351 EQ:

SINGLE CHANNEL 31 BAND EQ 1/3 OCTAVE GRAPHIC EQUALISER:

Egaliseur graphique 31 bandes mono 1/3 octave

Fonction Facteur Q constant avec une marge d'erreur de 3% .

Fonctions spéciales vu-mètre intégré, commutation 6 ou 12 dB, entrées et sorties symétriques et asymétriques, filtre passe haut et passe bas commutable, contrôle du niveau d'entrée, commutateur by-pass , LED témoins de saturation, commutateur de mise a la masse et sélection de la tension d'alimentation

341 EQ:

DUAL CHANNEL 15 BAND EQ 2/3 OCTAVE GRAPHIC EQUALISER:

Egaliseur graphique 2 x 15 bandes 2/3 octave:

Fonction Facteur Q constant avec une marge d'erreur de 3%

Fonctions spéciales : vu-mètre intégré, commutation 6 ou 12 dB, entrées et sorties symétrique et asymétriques, filtre passe haut et passe bas commutable, contrôle du niveau d'entrée, commutateur by-pass , LED témoins de saturation, commutateur de mise a la masse et sélection de la tension d'alimentation

355 EQ:

DUAL CHANNEL 31 BAND EQ 1/3 OCTAVE GRAPHIC EQUALISER:

Egaliseur graphique 2 x 15 bandes 2/3 octave:

Fonction Facteur Q constant avec une marge d'erreur de 3%

Fonctions spéciales : vu-mètre intégré, commutation 6 ou 12 dB, entrées et sorties symétrique et asymétriques, filtre passe haut et passe bas commutable, contrôle du niveau d'entrée, commutateur by-pass , LED témoins de saturation, commutateur de mise a la masse et sélection de la tension d'alimentation

INSTALLATION:

Les Egaliseur # 341 et #351 ont été dessiné pour être monter sur des rack 19" et occupe 1 U, le #355 occupe lui 2 U, ou pour entrer dans une des nombreuses flight cases format rack disponibles dans le commerce. Les dimensions sont les suivantes :

Profondeur : 8,5"

Poids : 2.5 kg pour les #341 et le#351

4.1 kg pour le #355

POWER CONNECTORS

Cet série d'égaliseurs graphiques ont un transformateur de courant interne et ont été conçus pour fonctionner indifféremment sous 120 ou 240 Volt et sous 50 ou 60 Hz. La consommation est de 12 Watts. Dans les nouvelles installations et dans les systèmes son mobiles ou dans n'importe quelle application ou l'alimentation est en question, il est préférable de vérifier le voltage sélectionné et de choisir le courant line AVANT de connecter l'égaliseur a la source d'alimentation.

INPUT / OUTPUT CONNECTIONS :

Cette série d'égaliseurs graphiques ont :

entrées et sorties parallèles utilisation symétrique

- XLR et Jack 6.35 mm sur 3 points comme imprime au dos de l'appareil (+ , - et masse). (Pin 2 = +), (Pin 3 = -) et (Pin 1= masse)
- Vous pouvez symétriser en reliant Pin 2=+ et Pin 3= - (la masse Pin 1 n'étant pas reliée) ; cas ou la liaison a la masse est déjà assurée. La masse n'étant utiliser que pour un blindage électrique supplémentaire afin de minimiser les phénomènes de Buzz. Vous Pouvez utiliser indépendamment les 3 types de connections.

entrée et sortie parallèle utilisation asymétrique :

- RCA sur 2 points
- XLR et Jack 6.35 sur 2 points (Pin 2 = +) et (Pin 1= masse)

SIGNAL LEVELS :

Des signaux de - 10 dBU a + 4 dBU sont considérés comme normaux, lors de l'installation, commencer avec tout les contrôle en position centrale. Ne branchez pas directement un micro a l'égaliseur. Le micro doit passe par un pre-ampli.

CHASSIS GROUNGING

Ces égaliseurs sont équipés a l'arrière d'un commutateur de liaison a la masse. Apres avoir mis en place votre système, si votre installation fait un bruit de masse, il y a de nombreuses combinaisons différentes a essayer dont : couper la liaison a la masse grâce a un Ground Lift comme au dos de cet appareil. En position Lift il n'y aura plus de liaison a la masse pour cet appareil. NOTE : TOUJOURS BAISSER LES VOLUMES DE VOTRE AMPLI AVANT DE FAIRE UN QUELCONQUE CHQNGEMENT DE MASSE.

OPERATING INSTRUCTIONS :

Avant de commencer a égaliser le son de votre installation il y a un certain nombre de choses a savoir et de procédures a suivre. Votre égaliseur est équipé d'un commutateur by-pass. Quand cette fonction est active la diode lumineuse s'illumine et les égaliseurs ne s'appliquent plus au son. Cela vous permet de simplement faire passer le signal dans l'unité en en contrôlant le gain mais sans en changer l'égalisation.

Est aussi inclus un commutateur RANGE avec diodes lumineuse, 6 dB diode verte et 12 dB diode jaune. En plus de ce commutateur Range vous avez aussi un contrôle de volume. Ce contrôle du volume agit entre OFF et +6 dB. NOTE : S'IL Y A TROP DE

GAIN VOTRE EGALISEUR POSSEDE UNE DIODE ROUGE 'CLIP'. CETTE DIODE S'ILLUMINERA QUAND LE SIGNAL ATTEINDRA 5 dB AVANT SATURATION. Si cela arrive et que votre diode CLIP clignote occasionnellement cela ira, mais si votre diode reste allumée vous devez réajusté vos volumes.

VOICI QUELQUES INDICATIONS UTILES A L'INSTALLATION :

- 1 AJUSTEZ LE NIVEAUX DE VOIES A 0 dB SUR LE PANNEAU AVANT.
- 2 BYPASS : INACTIVE L'EGALISEUR. ACTIF LA DIODE ROUGE EST ALLUMEE
- 3 AJUSTEZ LES EGALISEURS DE FREQUENCES A 0 dB POSITION CENTRALE.
- 4 SELECTIONNEZ LA RANGE 6 dB GRACE AU COMMUTATEUR, DIODE VERTE
- 5 ENVOYEZ UN SIGNAL AU SYSTEME.
- 6 DESACTIVEZ LA FONCTION BYPASS.
- 7 SI LE LA DIODE CLIP EST ALLUME VOUS DEVEZ BAISSER LE NIVEAU D'ENTREE GRACE AU CONTROLE LEVEL PREVU A CET EFFET.
- 8 VOUS POUVEZ MAINTENANT EGALISER VOTRE SYSTEME.
- 9 SI VOUS N'AVEZ PAS ASSEZ DE GAIN POUR VOTRE UTILISATION, CHANGER DE RANGE ET PASSER A 12 dB (DIODE JAUNE).
- 10 SI LA DIODE CLIP S'ALLUME DE FACON CONTINUE, BAISSER LE CONTROLE DU VOLUME D'ENTRE (LEVEL) JUSQU'A CE QUE LA DIODE CLIP S'ETEIGNE OU NE FASSE QUE CLIGNOTER DE FACON OCCASIONNELLE.

CONTROLE DE LA FACE AVANT DE VOTRE EGALISEUR :

- 1 POWER SWITCH : Bouton ON/OFF NOTE: ALLUMEZ TOUJOURS VOTRE EGALISEUR AVANT L'AMPLI. ETEIGNEZ TOUJOURS VOTRE AMPLI AVANT VOTRE EGALISEUR.
- 2 FILTER LEVEL CONTROLS : Chaque fader contrôle le niveau de sortie de chacune des bandes de fréquences (31 ou 15). position centrale du curseur = aucune correction
- 3 FILTER RANGE SWITCH & INDICATORS : Commutateur de RANGE et diodes indicatrices. La gamme de gain s'appliquant aux groupes d'égaliseurs va de +/- 6 dB a +/- 12 dB pour une capacité maximum d'amplification ou diminution de fréquences. A +/- 6 dB c'est la diode verte, a +/- 12 dB c'est la diode jaune.
- 4 BYPASS AND SWITCH INDICATOR : Quand la diode rouge est allumée, cela indique que l'unité ou la voie est en mode By-pass. En mode By-pass, le signal est directement route de l'entrée a la sortie et ne passe donc pas par les circuits de l'égaliseurs. Est utiliser pour compare le son avant et après d'appareils ou en cas de baisse de tension de l'égaliseur.
- 5 OVERLOAD INDICATOR :
Cette diode rouge s'illumine si n'importe quelle section de l'égaliseur est a moins de 5dB de la saturation. Un clignotement de cette diode est acceptable, mais si elle reste allumée vous devez baisser soit le niveau de sortie de l'appareil précédent l'égaliseur ou alors baisser le volume d'entrée de l'égaliseur.

6 HI PASS FILTER (LOW CUT FREQUENCY CONTROL) #351 et #355 uniquement: Pour couper les signaux très basses fréquences non désirées, ce contrôle détermine le seuil à partir duquel seront éliminés les fréquences inférieures par le Filtre Passe Haut (HPF). Le point seuil de fréquences peut être ajusté de 10 Hz à 250 Hz en tournant ce bouton. Ce HPF peut aussi être utilisé pour couper les bruits de masse ou de résonances quand les enceintes sont installées dans un lieu clos.

7 LOW PASS FILTER (HIGH CUT FREQUENCY CONTROL) #351 et #355 uniquement : Pour couper les signaux très hautes fréquences non désirées, ce contrôle détermine le seuil à partir duquel seront éliminés les fréquences supérieures par le Filtre Passe Bas (LPF). Le point seuil de fréquences peut être ajusté de 3 kHz à 40 kHz en tournant ce bouton.

8 LEVEL CONTROL : Contrôle le volume du signal entrant dans l'égaliseur. Baisser ce volume si la diode Clip reste allumée. Tournez le contrôle rotatif du gain jusqu'à sa position centrale pour une utilisation optimale.

FACE ARRIERE CONNECTIONS ET CONTROLES :

9 POWER CORD :

Cordon d'alimentation à brancher sur le secteur.

10 FUSE HOLDER :

Compartiment pour le fusible AC, si le fusible saute il doit être remplacé par un fusible identique. Si le fusible saute en permanence, ne le remplacez pas et contactez directement votre revendeur.

11 AC VOLTAGE SELECTOR : Commutateur de voltage entrant. Pour les nouvelles installations ou pour les systèmes son mobile, ou quelque soit le cas ou le voltage peut être ambiguë, d'abord vérifiez le voltage et ensuite connectez.

12 GROUND LIFT SWITCH : Commutateur de liaison à la masse. Ce commutateur est utilisé pour déconnecter la masse de certains appareils, comme lorsque vous avez une boucle de masse audible.

13 INPUT / OUTPUT CONNECTORS :

Jack 6.35 mm symétriques. La pointe est le pôle chaud (+), la bague le pôle froid (-) et la culasse la masse.

XLR symétriques et chargé comme le montre le schéma au dos de l'appareil. Pointe 2 est le pôle (+), la pointe 3 le pôle (-) et la pointe 1 la masse.

RCA l'entrées phono RCA est asymétrique. Point + et masse.

POUR DES CONNECTIONS SYMETRIQUES :

Branchez comme suit le câble audio 3 conducteurs.

Jack 6.35/ RCA		connexion
Pointe	=	point +
bague	=	point -
châssis	=	masse

POUR DES CONNECTIONS ASYMETRIQUES :

Branchez comme suit le câble audio 2 conducteurs

Jack 6.35/ RCA		connexion
Pointe	=	point +
bague	=	pas de connexion ou connectez avec pointe
châssis	=	masse

APPLICATIONS :

Un égaliseur graphique peut être utilisé pour la modification des fréquences d'un système son afin d'obtenir.

PA SYSTEMS : Pour une utilisation optimale et pour vous permettre un meilleur ajustement avec votre installation, ces égaliseurs doivent être placés entre votre console de mixage et votre ampli. les #341, #351 et #355

CONSOLE DE MIXAGE : Vous pouvez aussi connecter une des voies de votre égaliseur à l'entrée insert de votre console.

EGALISATION D'INSTRUMENT : Connectez directement votre instrument à l'égaliseur avant de le router vers l'ampli pour ajuster sa sonorité.

BOUCLE D'EFFETS AMPLIFIER : Connectez votre égaliseur à la boucle d'effet d'un instrument ou entre le pre-ampli et l'ampli pour pouvoir ajuster la totalité de votre signal.

INFORMATION DE GARANTIE :

LIMITE DE LA GARANTIE :

Les APPLIED RESEARCH AND TECHNOLOGIES (ART) offrent pour cette unité des garanties de pièces et de services en accord avec les conditions suivantes :

ART garantit à l'utilisateur que ce produit et ses composants sont garantis pièces et main d'œuvre pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat. ART, sans frais, à sa convenance réparera ou changera les pièces ou les produits défectueux. Les frais sauf transport seront à la charge d'ART à condition que le produit défectueux soit accompagné de sa facture d'achat.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

ART ne pourra être tenu responsable des mauvaises utilisations ou des utilisations abusives de ces produits. De la même façon toute modification ou réparation non autorisée annulera automatiquement la garantie.

Cette garantie est nulle si le numéro de série est raturé, modifié ou déplacé.

ART se réserve le droit de modifier le design, d'ajouter ou d'améliorer des fonctions sur un produit sans pour autant être obligé de les appliquer aux produits déjà fabriqués.

ART ne pourra être tenue pour responsable d'aucun dommage corporels ou matériels résultant d'une mauvaise utilisation.

Si ce produit a été acheté en dehors des USA un distributeur agréé par ART vous apportera ci besoin un service après vente.

SERVICE :

Dans le cas improbable où votre appareil aurait besoin du service technique voilà la procédure à suivre :

1 Soyez sûr que l'unité soit bien la cause du problème pour cela vérifiez l'alimentation et les câbles soient bien branchés, et que les câbles eux-mêmes fonctionnent normalement.

2 Si c'est bien l'unité qui est défectueuse, veuillez s'il vous plaît décrire exactement le problème y compris comment et quand il apparaît. Veuillez aussi y ajouter une description de votre installation.

3 Contactez l'usine ou le distributeur agréé pour un numéro d'autorisation de retour.

4 Remballagez l'unité dans son carton original ou dans un carton similaire. Le carton d'emballage n'étant pas un carton de transport nous vous conseillons de mettre ce carton dans un carton propre au transport. Inscrivez votre numéro d'autorisation de retour sur le carton extérieur. Sur le carton de l'unité elle-même inscrivez vos coordonnées de façon lisible.

5 Envoyez avec votre unité une adresse d'expédition pour le retour, une copie de la facture d'achat et un numéro de téléphone où vous contacter et enfin une description du problème.

SPECIFICATIONS :

EGALISEUR

Bandes : 1 x 3, 2/3 octave Bandes normes ISO (model 341)
1 x 31, 1/3 octave Bandes normes ISO (model 351)
2 x 31, 1/3 octave Bandes normes ISO (model 355)

Types : Facteur Q constant.

Facteur de précision : 3% de marge sur la fréquence choisie.

Type de fadeur : 20 mm (action = 0 au centre)

Plage d'action : +/- 6 dB ou +/-12 dB commutable

Entrées :

Types : Active symétriques et asymétriques.

Connections : XLR (3 points) et Jack 6.35 mm symétriques, RCA asymétriques.

Impédance 20 k Ohms symétriques ; 15 k Ohms asymétriques.

Level Maximum : + 22 dBm (contrôle de niveau en position centrale).

Sorties :

Types : Active symétriques et asymétriques.

Connections : XLR (3 points) et Jack 6.35 mm symétriques, RCA asymétriques.

Impédance Typical < 150 Ohms.

Level Maximum : + 22 dBm (symétriques) et + 18 dBm (asymétriques)

Témoins LED de saturation : 5 dB avant saturation

Filtre passe Haut : 10-250 Hz, 12 dB/Oct #351 et #355 uniquement

Filtre Passe Bas : 3k-40k Hz, 12 dB/Oct #351 et #355 uniquement

Fréquence de réponse : 20-20k Hz, +0.5 dB

Taux de distorsion harmonique + niveau de bruit : 0.01 %

Rapport signal bruit : -94 dB

Niveau de séparation par canal : >50dB

Tension électrique : 95-130 VAC, 50/60 Hz
190-250 VAC, 50 Hz

Alimentation secteur : 12 W

Dimensions : (8.9 x 48.3 x 21.6) cm 2U #355
(4.5 x 48.3 x 21.6) cm 1 U # 341 et # 351

Poids : 4.1 kg
2.5 kg